

WEGWEISER

für Asylbewerberinnen und Asylbewerber

GUIDE

for Asylum Seekers



- Willkommen im Landkreis Kusel -

Welcome to the district of Kusel

Greetings

Dear Reader,

after your arrival in Germany, we would like to warmly welcome you to the district of Kusel.



The district of Kusel has round about 71,000 inhabitants living in 98 municipalities. These municipalities are distributed to 3 associations of municipalities (Verbandsgemeinden). The district has a surface area of 573.42 km².

We would like to make sure that you will better find your way in Germany and especially in the district of Kusel. Therefore, the district administration Kusel created this guide with substantial support from the organization "Mitbestimmung, Würde, Recht e.V. (Mrs. Samia Bettat-Benson).

It is intended to provide you with answers to important questions and to show you where to find advice.

Social Welfare Office and Authority for Non-Residents of the District of Kusel

The district of Kusel is administrated by the "Kreisverwaltung Kusel". There you can find the Social Welfare Office and the Foreigners office.

Kreisverwaltung Kusel

Trierer Straße 49 - 51

Phone: 06381/424-0

Homepage: www.Landkreis-Kusel.de

Social Welfare Office

The Social Welfare Office - among other things - is the competent office for:

- the allocation of apartments
- the granting of payments in cash and kind
- medical benefits/support

As soon as the Social Welfare Office's jurisdiction is no longer valid for you due to the amendment of your residence status, you will be informed in time.

Foreigners Office

The employees of the Non-Resident Authority assist you with:

- the regulation of your right of residence,
- the consent of taking up an employment,
- the permission to participate in integration lessons,
- the mediation of migration services.

In addition, the employees help you to answer your questions concerning the residential regulations in the Federal Republic of Germany.

Support and Advice

With regard to all questions concerning social matters, visits to authorities, contact to social facilities (e.g. school, kindergarten, etc.) as well as the communication of voluntary offers will be at your disposal:

Mr. Leibrock

Martin.Leibrock@ikoku.de

Tel: 06381/91753022

Mobil: 0175/7223534

Mr. Zarli

Abed.Zarli@ikoku.de

Phone: 06381/91753023

Mobil: 0151/10613048

Address:

**Interkulturelles Kompetenzzentrum Rheinland-Pfalz GmbH
Lehnstraße 16 (Horst-Eckel-Haus)
66869 Kusel**



Jobcenter District of Kusel

If the Social Welfare Office is no longer responsible for the granting of your payments but the “Jobcenter”, you will priorly be informed. Please contact relevant Jobcenter.



Address:

**Jobcenter Landkreis Kusel
Fritz-Wunderlich-Straße 49 b
66869 Kusel**

Jobcenter District of Kusel



Local jurisdiction of the Jobcenters depending on the place of residence:

Jobcenter District of Kusel

Fritz-Wunderlich-Straße 49b

66869 Kusel

Phone: 06381/99698-0

Branch Lauterecken

Hauptstraße 11

67742 Lauterecken

Phone: 06381/99698-0

Branch Waldmohr

Rathausstraße 3

66914 Waldmohr

Phone: 06381/99698-0

Competent „Verbandsgemeinde“ (Association of Municipalities)

If you need a certificate of residence or if you have to register your change of address due to the move to your own rented apartment, please turn to the residents' registration office of the responsible administration office of your "Verbandsgemeinde". Please find further information about the respective administration office of your Verbandsgemeinde on the following pages.

You are living in one of the following places in the "Verbandsgemeinde Kusel-Altenglan" please turn to the administration office of "Verbandsgemeinde Kusel-Altenglan":

Albessen	Haschbach am	Pfeffelbach
Altenglan	Remigiusberg	Rammelsbach
Bedesbach	Herchweiler	Rathsweiler
Blaubach	Horschbach	Reichweiler
Bosenbach	Konken	Rutsweiler a.G.
Dennweiler-	Körborn	Ruthweiler
Frohnbach	Kusel	Schellweiler
Ehweiler	Neunkirchen a.P.	Selchenbach
Elzweiler	Nieder-alben	Thallichtenberg
Erdesbach	Niederstauftenbach	Theisbergstegen
Etschberg	Ober-alben	Ulmet
Föckelberg	Oberstauftenbach	Welchweiler

Competent „Verbandsgemeinde“ (Association of Municipalities)

**You are living in one of the following places in the
“Verbandsgemeinde Oberes Glantal” please turn to the
administration office of “Verbandsgemeinde Oberes Glantal”:**

Altenkirchen (Pfalz)	Gries	Ohmbach
Börsborn	Henschtal	Quirnbach/Pfalz
Breitenbach	Herschweiler-	Rehweiler
Brücken	Pettersheim	Schönenberg-
Dittweiler	Hüffler	Kübelberg
Dunzweiler	Krottelbach	Steinbach a.G.
Frohnhofen	Langenbach	Wahnwegen
Glan-	Matzenbach	Waldmohr
Münchweiler	Nanzdietschweiler	

**You are living in one of the following places in the
“Verbandsgemeinde Lauterecken/Wolfstein” please turn to the
administration office of “Verbandsgemeinde
Lauterecken/Wolfstein”:**

Adenbach	Hefersweiler	Kreimbach-	Odenbach
Aschbach	Heinzenhausen	Kaulbach	Offenbach-
Buborn	Herren-	Langweiler	Hundheim
Cronenberg	Sulzbach	Lauterecken	Reipoltskirchen
Deimberg	Hinzweiler	Lohnweiler	Relsberg
Einöllen	Hohenöllen	Medard	Rothselberg
Eßweiler	Homberg	Merzweiler	Rutsweiler an
Ginsweiler	Hoppstädten	Nerzweiler	der Lauter
Glanbrücken	Jettenbach	Nußbach	Sankt Julian
Grumbach	Kappeln	Oberweiler	Unterjeckenbach
Hausweiler	Kirrweiler	im Tal	Wiesweiler
		Oberweiler-	Wolfstein
		Tiefenbach	

Responsible „Verbandsgemeinde“ (Association of Municipalities)



Addresses of the “Verbandsgemeinden”

Verbandsgemeindeverwaltung Kusel-Altenglan

Office in Kusel
Marktplatz 1
66869 Kusel

Office in Altenglan
Schulstraße 3-7
66885 Altenglan

Phone: 06381/6080-0

Verbandsgemeindeverwaltung Lauterecken-Wolfstein

Office in Lauterecken
Schulstraße 6a
67742 Lauterecken

Office in Wolfstein
Bergstraße 2
67752 Wolfstein

Phone: 06382/791-0

Verbandsgemeindeverwaltung Oberes Glantal

Rathausstraße 8
66901 Schönenberg-Kübelberg

Phone: 06373/504-0

Kindergarten and School

Kindergarten

In Rhineland-Palatinate there is a legal right to a kindergarten place for children from the age of 2 up. You can also register your child in a kindergarten nearby.

School

IMPORTANT!

In Germany there is compulsory education attendance for **all** children from the age of 6 up.

If there is not a school in your place of residence, your child will be transported by public transport. The necessary student ticket is free of charge and can be requested at school.

In many **kindergartens** and **schools** there is the possibility to have lunch for the children. You can apply for a reimbursement at the Social Welfare Office.

Additional costs for school trips, school supplies, club memberships and the like may be paid completely or partially at request. Please consult Mr Zarli or Mr. Leibrock (contact information see page "Support and Advice").



What to do in case of illness?

Since 01.07.2017 the electronic health card of “DAK-Gesundheit” (a national health insurance) has been replacing the accounting certificate which was requested before a doctor’s visit so far.

On the day of your arrival you are registered at “DAK-Gesundheit” and you get an electronic health card.

It may take a few weeks until we receive your electronic health card. In the meantime, you may ask us for some medical voucher, if required.

With the electronic health card you can go directly to a doctor (general practitioner). If you have to go to a specialist, you need a referral form by the general practitioner. Certain authorization processes will still be handled by the Social Welfare Office.

If you are living at least 36 months in the Federal Republic of Germany and if you meet certain other requirements, you can choose a health insurance and you will get a new health card.

In Germany there is a free choice of doctor. Basically, all doctors in the district of Kusel can be visited.

As soon as the Jobcenter is responsible for the granting of your benefits, you will have to return the electronic health card of DAK-Gesundheit to us!

In case of emergency:

Rescue service

Phone: 112



Furniture, clothing, household goods, etc.

In the social department stores of the DRK (German Red Cross), you will find used furniture, clothing, household goods and much more. These are sold at a low price.

Locations of the DRK department stores:

Industriestraße 45
66869 **Kusel**
Phone: 06381/425861

Opening hours: Monday till Friday 10 a.m. – 17 p.m

Hauptstraße 58
67742 **Lauterecken**
Phone: 06382/4030075

Opening hours: Monday, Tuesday, Thursday 10 a.m. – 16 p.m.,
Friday 10 a.m. – 15 p.m.
Closed on Wednesday

Bahnhofstraße 27
66914 **Waldmohr**
Phone: 06373/506384

Opening hours: Monday till Friday 10 a.m. – 17 p.m.



Language

Learning the German language is very important for your life in Germany. You have the opportunity to attend language courses.

By prior arrangement, the “**Kreisvolkshochschule**” (**KVHS**) offers language courses.

Kreisvolkshochschule Kusel

Lehnstraße 16

66869 Kusel

Phone: 06381/917530-10

Homepage: www.kvhs-kusel.de

The participation in an integration course, however, is only possible after the completion of the asylum procedure and the issue of the residence permit!

Integration courses are offered by:

Christliches Jugenddorf (CJD) Kusel

Fritz-Wunderlich-Straße 51a

66869 Kusel

Telefon: 06381/92390



Kreisvolkshochschule Kusel

(Adresse siehe oben)



Furthermore, many voluntary language courses are offered in the district of Kusel. If interested, please contact Mr. Leibrock or Mr. Zarli (contact data see page “Support and Advice”).

Migration Services, General Social Consultation

In case of questions concerning migration or integration you can contact the following institutions:

Migration Advice for Adults

Deutsches Rotes Kreuz

Trierer Straße 39

66869 Kusel

Telefon: 06381/9246-41

Handy: 0176-56769694

E-Mail: migra@drk-kusel.drk.de

www.drk-kusel.de



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Diakonisches Werk Pfalz

Marktstraße 31

66869 **Kusel**

Phone: 06381/422900

E-Mail: hdd.kus@diakonie-pfalz.de

Bahnhofstraße 22

67742 **Lauterecken**

Phone: 06382/993177

E-Mail: slb.lt@diakonie-pfalz.de

Diakonie 
Pfalz

Caritas-Zentrum Kusel

Schwebelstraße 8

66869 **Kusel**

Phone: 06381/425767

Not sehen und handeln.
C a r i t a s



Team Plan-B Kreis Kusel eV.

Haselrech 1

66869 Kusel

E-Mail: teamplanbkreiskusel@web.de

Telefon: Mireille Graf 0157-74177263

Telefon: Tina Welsch 0170-7281728

Öffnungszeiten Spendendepot: Mittwochs 10- 12 Uhr und Freitags 15-17
Uhr



**Christliches Jugenddorf
Mehrgenerationenhaus**
Fritz-Wunderlich-Straße 51
66869 Kusel
Phone: 06381/92390



**Mehr
Generationen
Haus**

Kontaktstelle Holler e.V.
Berliner Straße 41
66869 Kusel
Phone: 06381/40186



Organisation Mitbestimmung, Würde, Recht e.V. – OMWR
Postfach 1111
66869 Kusel
E-Mail: info.omwr@gmail.com
Mobil: 0171 5394848 (Robert Drumm)



Haus der Jugend Kusel

Trierer Straße 61

66869 Kusel

opening hours: Montag – Freitag 13- 18 Uhr

Phone: 06381/1313

E-Mail: hausderjugendkusel@gmx.de



Pregnancy Advice at:

Diakonischen Werk Pfalz

Marktstraße 31

66869 **Kusel**

Phone: 06381/422900

Bahnhofsstraße 22

67742 **Lauterecken**

Phone: 06382/993177

Diakonie 
Pfalz

Dictionary

Kreisverwaltung	District Administration
Verbandsgemeinde	Association of municipalities
Sozialamt	Social Welfare Office
Kontonummer	account number
Krankenversicherung	health insurance
Krankenschein	health insurance voucher
Geburtsurkunde	birth certificate
Heiratsurkunde	marriage certificate
Meldebescheinigung	certificate of residence
Mietvertrag	rental agreement
Eidesstattliche Versicherung	affirmation in lieu of an oath
Ausweis	identity card
Mein Name ist ...	My name is ...
Ich heiße ...	My name is ...
Wohnung	apartment
Ich komme aus ...	I'm coming from
Wie geht es Ihnen?	How are you?
Rezept	prescription
Bahnhof	railway station
Bus	bus
Schule	school
Kindergarten	kindergarten
Ausländerbehörde	Foreigners Office
Krankenhaus	hospital
Verwaltung	administration
Jobcenter	job centre
Sozialarbeiter	social worker
Wie komme ich zum Bahnhof?	How do I get to the railway station?
Nächste Woche	next week
Kleidung	clothing
Arzt	doctor
Lebensmittel	foods
Deutschkurs	German course
Kindernahrung	children's food

Dictionary

Pünktlichkeit	punctuality
regelmäßig	regular
Antrag	application
Formular	form
Versicherung	insurance
Arbeitgeber	employer
Arbeitserlaubnis	work permit
Apotheke	pharmacy
Medikament	medicine
Notarzt	emergency doctor
Unterricht	lessons
Schulpflicht	compulsory school attendance
Fahrkarte	ticket
Vertrag	contract

NOTFALLNUMMERN:

Polizei/Notruf: 110

Feuerwehr/Rettungsdienst: 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 116 117

Giftnotrufzentrale Rheinland-Pfalz:
06131/19240

EMERGENCY NUMBER:

Police/Emergency Call: 110

Fire Department/Rescue Service: 112

Medical After-Hours Service: 116 117

Poison Control Center: 06131/19240